

סדור  
לתלמידים  
ולתלמידות  
ערב שבת

(Revised August 2008)

Compiled by Rabbi David Baruch Kaplan

© Rabbi David Baruch Kaplan, Temple Beth El, Newark, DE

## Table of Contents

- \_\_\_\_\_ 1. Candle Blessing הנרות
- \_\_\_\_\_ 1. Shehecheyanu שהחינו
- \_\_\_\_\_ 1. Shalom Aleichem שלום עליכם
- \_\_\_\_\_ 1. Kiddush קדוש
- \_\_\_\_\_ 2. Motzi מוציא
- \_\_\_\_\_ 2. Shir Hama-alot שיר המעלות
- \_\_\_\_\_ 3. Birkat Hamazon ברכת המזון
- \_\_\_\_\_ 4. Yidid Nefesh ידיד נפש
- \_\_\_\_\_ 4. Ma Tovu מה טוב
- \_\_\_\_\_ 4. Hiney Ma Tov הנה מה טוב
- \_\_\_\_\_ 4. L'chu N'ran'na לכו נרננה
- \_\_\_\_\_ 5. Mizmor L'David מזמור לדוד
- \_\_\_\_\_ 6. L'cha Dodi לכה דודי
- \_\_\_\_\_ 7. Tov L'hodot טוב להודות
- \_\_\_\_\_ 7. Tzadik Katamar צדיק כתמר
- \_\_\_\_\_ 7. Barchu ברכו
- \_\_\_\_\_ 7. Ma-ariv מעריב
- \_\_\_\_\_ 8. Ahavat Olam אהבת עולם
- \_\_\_\_\_ 8. Shema שמע
- \_\_\_\_\_ 8. V'ahavta ואהבת
- \_\_\_\_\_ 9. Vayomer ויאמר
- \_\_\_\_\_ 9. Mi Chamocha מי כמכה
- \_\_\_\_\_ 10. V'shamru ושמרו
- \_\_\_\_\_ 10. Chatzi Kaddish חצי קדיש
- \_\_\_\_\_ 11. Avot ואמות

- \_\_\_\_\_ 11. Gevurot גבורות
- \_\_\_\_\_ 11. Oseh Shalom עשה שלום
- \_\_\_\_\_ 12. Full Kaddish קדיש שלם
- \_\_\_\_\_ 12. Aleynu עלינו
- \_\_\_\_\_ 13. V'ne-emar ונאמר
- \_\_\_\_\_ 13. Yigdal יגדל
- \_\_\_\_\_ 14. Adon Olam אדון עולם
- \_\_\_\_\_ 15. Mipi El מפי אל
- \_\_\_\_\_ 16. Chiri Biri Bim טשירי בים
- \_\_\_\_\_ 16. Esa Eynai אשא עיני
- \_\_\_\_\_ 16. Ani Ma-amin אני מאמן
- \_\_\_\_\_ 17. Eyleh Chamda Libi אלה חמדה לבי
- \_\_\_\_\_ 17. V'ha-eyr Eyneynu והאר עינינו
- \_\_\_\_\_ 17. Utzu Eytza עוצו עצה
- \_\_\_\_\_ 17. Lo Yisa Goy לא ישא גוי
- \_\_\_\_\_ 17. Eyli, Eyli אלי, אלי
- \_\_\_\_\_ 18. Hatikva התקוה
- \_\_\_\_\_ 18. Ma-oz Tzur מעוז צור
- \_\_\_\_\_ 18. Counting of the Omer Blessing ברכת ספרת העמר
- \_\_\_\_\_ 18. Havdahlah Blessings הבדלה
- \_\_\_\_\_ 19. Eliyahu Hanavi אליהו הנביא

הנרות Candle Blessing

1. בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
2. אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו, וְצִוָּנוּ לְהַדְלִיק נֵר שֶׁל שַׁבָּת.

שהחינו (Siddur page 831) Shehecheyanu

3. בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
4. שֶׁהַחֲיֵינוּ וְקִיַּמְנוּ וְהִגִּיעָנוּ לְזִמְן הַזֶּה.

שלום עליכם (Siddur page 16) Shalom Aleichem

5. שְׁלוֹם עֲלֵיכֶם, מִלְּאֲכֵי הַשָּׁרֵת, מִלְּאֲכֵי עֲלִיּוֹן,
6. מִמְּלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים, הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא:
7. בּוֹאֲכֶם לְשָׁלוֹם, מִלְּאֲכֵי הַשָּׁלוֹם, מִלְּאֲכֵי עֲלִיּוֹן,
8. מִמְּלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים, הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא:
9. בְּרָכוּנֵי לְשָׁלוֹם, מִלְּאֲכֵי הַשָּׁלוֹם, מִלְּאֲכֵי עֲלִיּוֹן,
10. מִמְּלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים, הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא:
11. יִצְאֲתְכֶם לְשָׁלוֹם, מִלְּאֲכֵי הַשָּׁלוֹם,
12. מִלְּאֲכֵי עֲלִיּוֹן, מִמְּלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים,
13. הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא:

קדוש (Siddur page 90) Kiddush

14. בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
15. בּוֹרֵא פְּרֵי הַגֶּפֶן
16. בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
17. אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְרָצָה בָּנוּ,

קדוש (Kiddush) (Siddur page 90)

1. וְשַׁבַּת קִדְּשׁוּ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן הַנְּחִילָנוּ
2. זְכוֹרוֹן לְמַעֲשֵׂה בְּרֵאשִׁית,
3. כִּי הוּא יוֹם תְּחִלָּה לְמִקְרָאֵי קִדְּשׁ,
4. זְכוֹר לִיצִיאַת מִצְרָיִם,
5. כִּי בָנוּ בְּחֵרֶת וְאוֹתָנוּ קִדְּשַׁת מְכַל הָעַמִּים,
6. וְשַׁבַּת קִדְּשׁוּ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן הַנְּחִילָנוּ.
7. בְּרוּךְ אַתָּה יי, מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת.

מוציא Motzi (Siddur page 419)

8. בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מִלֶּךְ הָעוֹלָם,
9. הַמוֹצִיא לֶחֶם מִן הָאָרֶץ.

שיר המעלות Shir Hama-alot (Siddur page 782)

10. שִׁיר הַמַּעְלוֹת בְּשׁוּב יי
11. אֶת שְׁיִבַת צִיּוֹן הֵיִינוּ כְּחֻלְמִים:
12. אֲזִי יִמְלֵא שְׁחוֹק פִּינוּ וּלְשׁוֹנֵנוּ רִנָּה
13. אֲזִי יֵאמְרוּ בְּגוֹיִם הַגְּדִיל יי לַעֲשׂוֹת עִם אֱלֹהִים:
14. הַגְּדִיל יי לַעֲשׂוֹת עִמָּנוּ הֵיִינוּ שְׂמֵחִים:
15. שׁוּבָה יי אֶת שְׁבִיתָנוּ כְּאֶפְיָקִים בַּנַּגֵּב:
16. הַזְרַעִים בְּדַמְעָה בְּרִנָּה יִקְצְרוּ:
17. הַלֹּחֶף יִלֵּךְ וּבִכְהָ נִשְׂא מְשׁוֹךְ הַזֶּרַע
18. בֹּא יְבֹא יְבֹא בְרִנָּה נִשְׂא אֲלֻמְתָיו:

1. חֲבֵרֵי נְבֻרָה!
2. (יְהִי שֵׁם יי מְבָרָךְ מִעַתָּה וְעַד עוֹלָם).
3. יְהִי שֵׁם יי מְבָרָךְ מִעַתָּה וְעַד עוֹלָם.
4. בְּרִשׁוֹת חֲבֵרֵי, נְבֻרָה אֱלֹהֵינוּ שְׂאֲכָלְנוּ מִשְּׁלוֹ.
5. (בְּרוּךְ אֱלֹהֵינוּ שְׂאֲכָלְנוּ מִשְּׁלוֹ וּבְטוֹבוֹ חֲיֵינוּ).
6. בְּרוּךְ אֱלֹהֵינוּ שְׂאֲכָלְנוּ מִשְּׁלוֹ וּבְטוֹבוֹ חֲיֵינוּ.
7. בְּרוּךְ הוּא וּבְרוּךְ שְׁמוֹ:
8. בְּרוּךְ אַתָּה יי, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
9. הִזֵּן אֶת הָעוֹלָם כֹּל בְּטוֹבוֹ בְּחֵן בְּחֶסֶד בְּרַחֲמִים
10. הוּא נוֹתֵן לָחֶם לְכֹל בָּשָׂר כִּי לְעוֹלָם חֶסֶד.
11. וּבְטוֹבוֹ הַגָּדוֹל תָּמִיד לֹא חָסַר לָנוּ,
12. וְאֵל יַחֲסֵר לָנוּ מְזוֹן לְעוֹלָם וָעֶד.
13. בְּעִבּוֹר שְׁמוֹ הַגָּדוֹל,
14. כִּי הוּא אֵל זֶן וּמִפְרִנֵּס לְכֹל
15. וּמַטִּיב לְכֹל, וּמַכִּין מְזוֹן
16. לְכֹל בְּרִיּוֹתָיו אֲשֶׁר בָּרָא.
17. בְּרוּךְ אַתָּה יי, הִזֵּן אֶת הַכֹּל:
18. כִּפְתּוֹב, וְאָכַלְתָּ וְשִׂבַּעְתָּ, וּבִרְכַתְּ אֶת יי אֱלֹהֶיךָ
19. עַל הָאָרֶץ הַטֹּבָה אֲשֶׁר נָתַן לָךְ.
20. בְּרוּךְ אַתָּה יי, עַל הָאָרֶץ וְעַל הַמְּזוֹן:
21. וּבִנְיַה יְרוּשָׁלַיִם עִיר הַקֹּדֶשׁ בְּמַהְרָה בְּיָמֵינוּ.
22. בְּרוּךְ אַתָּה יי, בּוֹנֵה בְּרַחֲמָיו יְרוּשָׁלַיִם. אָמֵן

ברכת המזון (Birkat Hamazon)

1. הַרְחֵמְנוּ, הוּא יְבָרֵךְ אֶת מְדִינַת יִשְׂרָאֵל וַיִּגְן עָלֶיהָ.
2. עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם,
3. עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאִמְרוּ אָמֵן:
4. יי עזו לעמו יתן,
5. יי יברך את עמו בשלום:

ידיד נפש Yidid Nefesh (Siddur page 12)

6. יְדִיד נֶפֶשׁ אָב הַרְחֵמְנוּ.
7. מְשׁוּף עֲבֹדָה אֶל רְצוֹנָה.
8. יְרוּץ עֲבֹדָה כְּמוֹ אֵיל.
9. יִשְׁתַּחֲוֶה אֶל מוֹל הַדָּרֶךְ.

מה טוב Ma Tov (Siddur page 8)

10. מַה טוֹב אֱהָלֶיךָ יַעֲקֹב מִשְׁכַּנְתֶּיךָ יִשְׂרָאֵל.

הנה מה טוב Hiney Ma Tov (Siddur page 8)

11. הִנֵּה מַה טוֹב וּמַה נְעִים שְׁבַת אֲחִים גַּם-יָחַד.

לכו נרננה L'chu N'ran'na (Siddur page 22)

12. לְכוּ נִרְנְנָה לְכוּ נִרְנְנָה לְכוּ לְכוּ נִרְנְנָה לַיְי
13. נְרִיעָה נְרִיעָה לְצוּר יִשְׁעֵנוּ נִקְדְּמָה פָּנָיו בְּתוֹדָה
14. נְרִיעָה נְרִיעָה לְצוּר יִשְׁעֵנוּ בְּזִמְרוֹת נְרִיעַ לוֹ:

מזמור לדוד (Siddur page 34) Mizmor L'David

1. מְזִמּוֹר לְדָוִד
2. הָבוּ לַיְיָ בְּנֵי אֱלֹהִים
3. הָבוּ לַיְיָ כְּבוֹד וְעֹז:
4. הָבוּ לַיְיָ כְּבוֹד שְׁמוֹ
5. הַשְׁתַּחֲוּוּ לַיְיָ בְּהַדְרַת קִדְשׁ:
6. קוֹל יְיָ עַל הַמַּיִם אֵל הַכְּבוֹד הַרְעִים
7. יְיָ עַל מַיִם רַבִּים:
8. קוֹל יְיָ בַּכַּחַ
9. קוֹל יְיָ בְּהַדָּר:
10. קוֹל יְיָ שֹׁבֵר אֲרָזִים
11. וַיִּשְׁבֵּר יְיָ אֶת אֲרָזֵי הַלְּבָנוֹן,
12. וַיִּרְקִידֵם כְּמוֹ עֵגֶל לְבָנוֹן וּשְׂרִיזֹן
13. כְּמוֹ בֶן רְאֵמִים,
14. קוֹל יְיָ חֹצֵב לְהַבֹּת אֵשׁ,
15. קוֹל יְיָ יַחֲוִיל מְדַבֵּר,
16. יַחֲוִיל יְיָ מְדַבֵּר קִדְשׁ.
17. קוֹל יְיָ יַחֲוִיל אֵילֹת.
18. וַיִּחַשֵׁף יַעֲרוֹת, וּבְהִיכְלוֹ כָּלוּ אֵמֶר כְּבוֹד:
19. יְיָ לְמַבּוֹל יִשָּׁב. וַיִּשָּׁב יְיָ מִלֶּךְ לְעוֹלָם:
20. יְיָ עֹז לְעַמּוֹ יִתֵּן. יְיָ יְבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ בְּשָׁלוֹם:

(Siddur page 38) L'cha Dodi לכה דודי

1. לְכֶה דְּוִדִי לְקִרְאֵת כָּלָה. פְּנֵי שַׁבַּת נִקְבְּלָה:
2. שְׁמֹר וְזָכוֹר בְּדַבּוּר אֶחָד,
3. הַשְּׁמִיעֵנוּ אֵל הַמִּיְחָד.
4. יְיָ אֶחָד וְשִׁמוֹ אֶחָד.
5. לְשֵׁם וּלְתַפְאֳרָת וּלְתַהֲלָה:
6. לְקִרְאֵת שַׁבַּת לָכוּ וּנְלַכֶּה.
7. כִּי הִיא מְקוֹר הַבְּרָכָה.
8. מֵרֹאשׁ מְקַדָּם נְסוּכָה.
9. סוּף מַעֲשֵׂה בְּמַחֲשָׁבָה תַּחֲלָה:
10. הַתְּעוֹרְרֵי הַתְּעוֹרְרֵי. (Siddur page 40)
11. כִּי בָּא אוֹרֶךְ קוֹמֵי אוֹרֵי.
12. עוֹרֵי עוֹרֵי שִׁיר דְּבָרֵי.
13. כְּבוֹד יְיָ עָלֶיךָ נִגְלָה:
14. יָמִין וְשְׂמֹאל תַּפְרוֹצֵי.
15. וְאֶת־יְיָ תַּעֲרִיצֵי.
16. עַל יַד אִישׁ בֶּן פְּרָצֵי.
17. וְנִשְׁמָחָה וְנִגְלָה:
18. בּוֹאֵי בְּשִׁלּוּם עֵטְרַת בַּעֲלָה.
19. גַּם בְּשִׁמְחָה וּבִצְהָלָה.
20. תוֹךְ אַמוּנֵי עַם סִגְלָה.
21. בּוֹאֵי כָלָה, בּוֹאֵי כָלָה:

(Siddur page 42) Tov L'hodot טוב להודות

1. טוב להודות ליי ולזמר לשמך עליין:

(Siddur page 42) Tzadik Katamar צדיק כתמר

2. צדיק כתמר יפרח כארוז בלבנון ישגה:

3. שתולים בבית יי בחצרות אלהינו יפריחו:

4. עוד ינובון בשיבה דשנים ורעננים יהיו:

5. להגיד כי ישר יי צורי ולא עולתה בו.

(Siddur page 50) Barchu ברכו

6. ברכו את יי המברך:

7. ברוך יי המברך לעולם ועד:

(Siddur page 50) Ma-ariv מעריב

8. ברוך אתה יי, אלהינו מלך העולם,

9. אשר בדברו מעריב ערבים,

10. בחכמה פותח שערים,

11. ובתבונה משנה עתים, ומחליף את הזמנים,

12. ומסידר את הכוכבים,

13. במשמרותיהם ברקיע כרצונו.

14. בורא יום וקילה גולל אור מפני חשך,

15. וחשך מפני אור. ומעביר יום ומביא לילה,

16. ומבדיל בין יום ובין לילה, יי צבאות שמו.

17. אל חי וקיים, תמיד ימלוך עלינו לעולם ועד.

18. ברוך אתה יי, המעריב ערבים:

(Siddur page 52) Ahavat Olam אהבת עולם

1. אַהֲבַת עוֹלָם בֵּית יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ אָהֲבַת,
2. תּוֹרָה וּמִצְוֹת, חֻקִּים וּמִשְׁפָּטִים, אוֹתָנוּ לְמִדָּת
3. עַל כֵּן יי אֱלֹהֵינוּ, בְּשֹׁכְבֵנוּ וּבְקוּמָנוּ נְשִׁיחַ בְּחֻקֶיךָ
4. וְנִשְׁמַח בְּדַבְרֵי תוֹרָתְךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ לְעוֹלָם וָעֶד
5. כִּי הֵם חַיֵּינוּ וְאַרְךָ יָמֵינוּ,
6. וּבָהֶם נִהְיֶה יוֹמָם וְלַיְלָה,
7. וְאַהֲבַתְךָ אֵל תִּסִּיר מִמֶּנּוּ לְעוֹלָמִים.
8. בְּרוּךְ אַתָּה יי, אוֹהֵב עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל:

(Siddur page 54) Shema שמע

9. שְׁמַע יִשְׂרָאֵל, יי אֱלֹהֵינוּ, יי אֶחָד.
10. בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד.

(Siddur page 54) V'ahavta ואהבת

11. וְאַהֲבַתְךָ אֵת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ
12. בְּכָל-לְבָבְךָ וּבְכָל-נַפְשְׁךָ וּבְכָל-מְאֹדְךָ:
13. וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה
14. אֲשֶׁר אֲנֹכִי מְצַוְךָ הַיּוֹם עַל-לְבָבְךָ:
15. וְשָׁנַנְתָּם לְבִנְיָךָ וְדִבַּרְתָּ בָּם
16. בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ וּבְלֻכְתְּךָ בְּדֶרֶךְ וּבְשֹׁכְבְךָ וּבְקוּמְךָ:
17. וְקִשַּׁרְתָּם לְאוֹת עַל-יָדְךָ
18. וְהָיוּ לְטֹטְפֹת בֵּין עֵינֶיךָ:
19. וְכַתְּבָתָם עַל-מַזְזוֹת בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ:

(Siddur page 58) Vayomer ויאמר

1. וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לְאמֹר:
2. דַּבֵּר אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם
3. וַעֲשׂוּ לָהֶם צִיצֵת עַל-כַּנְּפֵי בְּגֵדֵיהֶם לְדֹרֹתָם
4. וְנִתְּנוּ עַל-צִיצֵת הַכַּנָּף פֶּתִיל תְּכֵלֶת:
5. וְהָיָה לָכֶם לְצִיצֵת וּרְאִיתֶם אֹתוֹ
6. וּזְכַרְתֶּם אֶת-כָּל-מִצְוֹת יְהוָה
7. וַעֲשִׂיתֶם אֹתָם וְלֹא תִתּוּרוּ
8. אַחֲרַי לְבַבְכֶם וְאַחֲרַי עֵינֵיכֶם
9. אֲשֶׁר-אַתֶּם זֹנִים אַחֲרֵיהֶם:
10. לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֶת-כָּל-מִצְוֹתַי
11. וְהִייתֶם קְדוֹשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם:
12. אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם
13. אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם
14. לְהִיּוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים
15. אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם:
16. יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם אִמֵּת.

(Siddur page 60) Mi Chamocha מי כמכה

17. מִי כַמְכָה בְּאֵלִים יי, מִי כַמְכָה נֶאֱדָר בְּקִדְשׁ,
18. נוֹרָא תְהִילַת, עֲשֵׂה פִלָּא:
19. מַלְכוּתָךְ רָאוּ, רָאוּ בְּנֵיךָ, בּוֹקֵעַ יָם לִפְנֵי מֹשֶׁה,
20. זֶה אֵלַי עָנּוּ וְאָמְרוּ:
21. יי יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד.

(Siddur page 60) (Mi Chamocha כמכה)

1. וְנֹאמֶר: כִּי פָדָה יי אֶת יַעֲקֹב, וּגְאָלוֹ מִיַּד חֲזֹק מִמֶּנּוּ.
2. בְּרוּךְ אַתָּה יי, גֹּאֵל יִשְׂרָאֵל:

(Siddur page 64) V'shamru ושמרו

3. וְשָׁמְרוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת הַשַּׁבָּת,
4. לַעֲשׂוֹת אֶת הַשַּׁבָּת לְדֹרֹתָם בְּרִית עוֹלָם.
5. בֵּינִי וּבֵין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
6. אוֹת הִיא לְעֵלָם,
7. כִּי שֵׁשֶׁת יָמִים עָשָׂה יי עֲשֵׂה יי
8. אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ
9. וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שָׁבַת וַיִּנְפֹּשׁ
10. שַׁבַּת וַיִּנְפֹּשׁ שַׁבַּת וַיִּנְפֹּשׁ

(Siddur page 66) Chatzi Kaddish חצי קדיש

11. יִתְגַּדֵּל וַיִּתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. (אָמֵן):
12. בְּעֲלָמָא דֵּי בְּרָא כְרַעוּתָהּ, וַיְמַלִּיךְ מַלְכוּתָהּ
13. בְּחַיִּיכוּן וּבַיּוֹמֵיכוּן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל.
14. בְּעֲגָלָא וּבַזְּמַן קָרִיב וְאָמְרוּ אָמֵן:
15. יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעֵלָם וּלְעַלְמֵי עֲלַמְיָא:
16. יִתְבָּרַךְ וַיִּשְׁתַּבַּח, וַיִּתְפָּאֵר וַיִּתְרוֹמֵם וַיִּתְנַשֵּׂא
17. וַיִּתְהַדָּר וַיִּתְעַלֶּה וַיִּתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקַדְשָׁא
18. בְּרִיךְ הוּא לְעֵלָא מִן כָּל בְּרַכְתָּא וְשִׁדְתָּא,
19. תִּשְׁבַּחְתָּא וְנִחַחְתָּא, דְאָמִירָן בְּעֲלָמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן:

אבות ואמות (Siddur page 69) Avot

1. אֲדַנִּי שְׁפַתִּי תִפְתָּח וּפִי יִגִּיד תְּהִלָּתְךָ:
2. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
3. אֱלֹהֵי אַבְרָהָם, אֱלֹהֵי יִצְחָק, וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב
4. אֱלֹהֵי שָׂרָה, אֱלֹהֵי רַבֵּקָה, אֱלֹהֵי רַחֵל, וְאֱלֹהֵי לֵאָה,
5. הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא, אֵל עֲלִיּוֹן,
6. גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים, וְקוֹנֵה הַכֹּל,
7. וְזוֹכֵר חֲסֵדֵי אֲבוֹת, וּמַבִּיא גְּאֻלָּה לְבָנָי בְּנֵיהֶם
8. לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה: מְלַךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן:
9. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מַגֵּן אַבְרָהָם וְעֵזֶר שָׂרָה:

גבורות (Siddur page 69) Gevurot

10. אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדַנִּי, מַחֲיֵה מֵתִים אַתָּה
11. רַב לְהוֹשִׁיעַ: (מְשִׁיב הַרוּחַ וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם):
12. מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד, מַחֲיֵה מֵתִים בְּרַחֲמֵים רַבִּים,
13. סוֹמֵךְ נוֹפְלִים, וְרוֹפֵא חוֹלִים, וּמַתִּיר אֲסוּרִים,
14. וּמְקַיֵּם אֲמוּנָתוֹ לִישְׁנֵי עֶפֶר,
15. מִי כְמוֹךָ בְּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דוֹמֶה לְךָ,
16. מְלַךְ מִמִּית וּמְחַיֶּה וּמְצַמִּיחַ יְשׁוּעָה:
17. וְנֹאמֵן אַתָּה לְהַחְיֹת מֵתִים.
18. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מַחֲיֵה הַמֵּתִים:

עשה שלום (Siddur page 76) Oseh Shalom

18. עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עֲלֵינוּ,
19. וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ: אָמֵן.

(Siddur page 86) Full Kaddish קדיש שלם

1. יתגדל ויתקדש שְׁמֵהּ רַבָּא.
2. בְּעֲלָמָא דִּי בְּרָא כְרַעוּתֵיהּ, וַיְמַלִּיךְ מַלְכוּתֵיהּ.
3. בְּחַיִּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל.
4. בְּעֲגָלָא וּבְזִמְן קָרִיב וְאָמְרוּ אָמֵן:
5. יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעֲלָמֵי עֲלָמֵיָא:
6. יתְבָרַךְ וַיִּשְׁתַּבַּח, וַיִּתְפָּאֵר וַיִּתְרוֹמֵם וַיִּתְנַשֵּׂא
7. וַיִּתְהַדָּר וַיִּתְעַלֶּה וַיִּתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקַדְשָׁא
8. בְּרִיךְ הוּא לְעֲלָא מִן כָּל בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא,
9. תִּשְׁבַּחְתָּא וְנַחֲמָתָא, דְאֲמִירָן בְּעֲלָמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן:
10. תַּתְקַבֵּל צְלוֹתְהוֹן וּבְעוּתְהוֹן
11. דְכָל יִשְׂרָאֵל קָדָם אַבוּהוֹן דִּי בְשִׁמְיָא וְאָמְרוּ אָמֵן:
12. יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמֵיָא וְחַיִּים
13. עֲלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן:
14. עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם
15. עֲלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן:

(Siddur page 118) Aleynu עלינו

16. עֲלֵינוּ לְשַׁבַּח לְאֲדוֹן הַכֹּל,
17. לְתַת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית,
18. שְׁלֵא עֲשָׂנוּ כְּגוֹיֵי הָאָרְצוֹת,
19. וְלֹא שָׁמְנוּ כְּמִשְׁפָּחוֹת הָאֲדָמָה,
20. שְׁלֵא שָׁם חִלְקֵנוּ כְּהֵם,
21. וּגְרָלְנוּ כְּכָל הַמוֹנָם.

(Siddur page 118) (Aleynu עלינו)

1. וַאֲנַחְנוּ כּוֹרְעִים וּמִשְׁתַּחֲוִים וּמוֹדִים,
2. לְפָנֶי מַלְאָךְ, מַלְכֵי הַמַּלְכִּים, הַקְדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.
3. שֶׁהוּא נוֹטֵה שָׁמַיִם וְיִסַּד אֶרֶץ,
4. וּמוֹשֵׁב יְקָרוֹ בְּשָׁמַיִם מִמַּעַל,
5. וְשֹׁכֵינֵת עִזּוֹ בְּגִבְהֵי מְרוֹמִים,
6. הוּא אֱלֹהֵינוּ אֵין עוֹד.
7. אָמֵת מַלְכְּנוּ אָפֶס זִוְלָתוֹ,
8. כִּפְתּוּב בְּתוֹרָתוֹ: וְיִדְעָתָ הַיּוֹם וְהַשַּׁבָּת אֵל לְבַבְךָ,
9. כִּי יי הוּא הָאֱלֹהִים בְּשָׁמַיִם מִמַּעַל,
10. וְעַל הָאָרֶץ מִתַּחַת, אֵין עוֹד:

(Siddur page 120) V'ne-emar ונאמר

11. וְנֵאמַר, וְהָיָה יי לְמַלְאָךְ עַל כָּל הָאָרֶץ,
12. בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יי אֶחָד, וְשָׁמוֹ אֶחָד:

(Siddur page 126) Yigdal יגדל

13. יִגְדַּל אֱלֹהִים חַי וְיִשְׁתַּבַּח,
14. נִמְצָא, וְאֵין עֵת אֵל מְצִיאֹתוֹ:
15. אֶחָד וְאֵין יְחִיד כְּיְחודוֹ, נְעֻלָּם,
16. וְגַם אֵין סוּף לְאַחַדוֹתוֹ:
17. אֵין לוֹ דְמוּת הַגּוֹף וְאֵינוּ גּוֹף,
18. לֹא נִעְרוֹף אֵלָיו קִדְשָׁתוֹ:
19. קִדְמוֹן לְכָל דְּבַר אֲשֶׁר נִבְרָא,
20. רֵאשׁוֹן וְאֵין רֵאשִׁית לְרֵאשִׁיתוֹ:

(Siddur page 126) (Yigdal יגדל)

1. הִנּוּ אֲדוֹן עוֹלָם, לְכֹל נוֹצֵר.
2. יוֹרֵה גְדֻלָּתוֹ וּמַלְכוּתוֹ:
3. שְׁפַע נְבוֹאָתוֹ נִתְּנוּ,
4. אֶל אַנְשֵׁי סְגוּלָתוֹ וְתַפְאֲרָתוֹ:
5. לֹא קָם בְּיִשְׂרָאֵל כְּמֹשֶׁה עוֹד,
6. נְבִיא וּמַבִּיט אֶת תְּמוּנָתוֹ:
7. תּוֹרַת אֱמֶת נָתַן לְעַמּוֹ, אֵל,
8. עַל יַד נְבִיאָו נֶאֱמַן בֵּיתוֹ:
9. לֹא יַחְלִיף הָאֵל וְלֹא יִמִּיר דָּתוֹ.
10. לְעוֹלָמִים, לְזוּלָתוֹ:
11. צוּפָה וַיִּוְדַע סִתְּרֵינוּ,
12. מִבֵּיט לְסוּף דְּדָבָר בְּקִדְּמָתוֹ:
13. גּוֹמֵל לְאִישׁ חֶסֶד כְּמַפְעֵלוֹ,
14. נוֹתֵן לְרָשָׁע רָע כְּרָשָׁעָתוֹ:
15. יִשְׁלַח לְקִץ יָמָיו מְשִׁיחָנוּ,
16. לְפִדּוֹת מַחְכֵּי קִץ יִשׁוּעָתוֹ:
17. מֵתִים יַחֲיֶה אֵל בְּרוּב חֶסְדּוֹ,
18. בְּרוּךְ עַדֵּי עַד שֵׁם תְּהִלָּתוֹ:

(Siddur page 128) Adon Olam אדון עולם

19. אֲדוֹן עוֹלָם אֲשֶׁר מֶלֶךְ, בְּטָרָם כָּל יְצִיר נִבְרָא.
20. לְעֵת נַעֲשֶׂה בְּחַפְצוֹ כָּל, אֲזִי מֶלֶךְ שָׁמוּ נִקְרָא.

(Siddur page 128) (Adon Olam אָדוֹן עוֹלָם)

1. וְאַחֲרֵי כִכְלוֹת הַכֹּל, לְבַדּוֹ יִמְלוֹךְ נוֹרָא.
2. וְהוּא הָיָה, וְהוּא הָוָה, וְהוּא יְהִיָּה, בְּתַפְאָרְתָּהּ.
3. וְהוּא אֶחָד וְאֵין שְׁנַי, לְהַמְשִׁיל לּוֹ לְהַחֲבִירָתָהּ.
4. בְּלִי רֵאשִׁית בְּלִי תְּכֵלִית, וְלוֹ הָעֵז וְהַמְשָׁרָתָהּ.
5. וְהוּא אֱלֹהֵי וַחֲוֵי גְאֻלִּי, וְצוֹר חֻבְלֵי בְעֵת צָרָהּ.
6. וְהוּא נְסִי וּמְנוּס לִי מִנֵּת כּוֹסֵי בְיוֹם אֶקְרָא.
7. בְּיָדּוֹ אֶפְקִיד רוּחִי, בְּעֵת אֵישׁוֹן וְאַעֲיָרָהּ.
8. וְעַם רוּחִי גְוִיָּתִי, יְיָ לִי וְלֹא אֵיֶרָא.

(Siddur page 814) Mipi El מִפִּי אֵל

9. מִפִּי אֵל. מִפִּי אֵל. יְבָרֶךְ יִשְׂרָאֵל.
10. אֵין אֶדְר בֵּי. אֵין בְּרוּךְ כְּבֵן עֲמָרָם
11. אֵין גְּדֻלָּה כְּתוֹרָה. אֵין דּוֹרְשֵׁיָהּ כִּישְׂרָאֵל.
12. אֵין חֲדוּר בֵּי. אֵין וְתַק כְּבֵן עֲמָרָם
13. אֵין זְכַי כְּתוֹרָה. אֵין חֲכַמֵּיהָ כִּישְׂרָאֵל.
14. אֵין טְהוֹר בֵּי. אֵין יֶשֶׁר כְּבֵן עֲמָרָם
15. אֵין כְּבוֹדָה כְּתוֹרָה. אֵין לוֹמְדֵיהָ כִּישְׂרָאֵל.
16. אֵין קְדוּשׁ בֵּי. אֵין רַחוּם כְּבֵן עֲמָרָם
17. אֵין שְׂמִירָה כְּתוֹרָה. אֵין תּוֹמְכֵיהָ כִּישְׂרָאֵל.

**טשירי בים** (Siddur page 816) Chiri Biri Bim

1. אַז אַיך וויל זינגען לכה דודי,
2. זלאַלס דו זינגען טשירי בירי בים.
3. אַז אַיך וויל זינגען לקראת כלה,
4. זלאַלס דו זינגען טשירי בירי בם.
5. לכה דודי - טשירי בירי בים.
6. לקראת כלה - טשירי בירי בם.
7. לכה דודי לקראת כלה
8. טשירי בירי בירי בירי בם.
9. טשירי בים - טשירי בם
10. טשירי בים בים בים בים בים בם
11. טשירי בם - טשירי בים
12. טשירי בים בים בים בים בים בם
13. אוי טשירי בירי בירי בים בם בם
14. אוי טשירי בירי בירי בים בם בם
15. אוי טשירי בירי בירי בים בם בם
16. אוי טשירי בירי בירי בים בם.

**אשא עיני** (Siddur page 825) Esa Eynai

17. אַשאַ עיני אַל הַהַרִים מֵאֵין יבֵּא עֲזָרִי
18. עֲזָרִי מֵעַם ייַ עֲשֵׂה שְׁמַיִם וָאָרֶץ.

**אני מאמן** Ani Ma-amin

19. אַנִּי מֵאֲמֵן בְּאַמוּנָה שְׁלֵמָה בְּבִיאַת הַמָּשִׁיחַ
20. וְאֵף עַל פִּי שְׂוִיתִמִּימָה, עִם כָּל-זֶה אֲנִי מֵאֲמֵן.

(Siddur page 828) Eyleh Chamda Libi אלה חמדה לבי

1. אֵלֶּה חֲמֻדָּה לְבִי חוֹסֶה נָא וְאֵל תִּתְעַלֶּם.

(Siddur page 824) V'ha-eyr Eyneynu והאר עינינו

2. וְהָאֵר עֵינֵינוּ בְּתוֹרַתְךָ, וְדַבֵּק לְבָנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ,

3. וַיַּיְחַד לְבַבְנוּ לְאַהֲבָה וּלְיִרְאַה אֶת שְׁמֶךָ,

4. שְׁלֵא יִבוֹשׁ וְלֹא נִפְלֵם וְלֹא נִפְשָׁל לְעוֹלָם וָעֶד.

Utzu Eytza עוצו עצה

5. עוֹצְו עֵצָה וְתוֹפֵר דְּבָרוֹ דְּבָר וְלֹא יָקוּם

6. כִּי עֲמָנוּ אֵל.

(Siddur page 829) Lo Yisa Goy לא ישא גוי

7. לֹא-יִשָּׂא גוֹי אֶל גוֹי חָרָב

8. לֹא יִלְמְדוּ עוֹד מִלְחָמָה.

(Siddur page 798) Eyli, Eyli אלי, אלי

9. אֵלִי, אֵלִי, שְׁלֵא יִגְמַר לְעוֹלָם

10. הַחֹל וְהַיָּם רִשְׁרוּשׁ שֶׁל הַמַּיִם

11. בְּרַק הַשָּׁמַיִם תִּפְלֵת הָאָדָם.

התקוה Hatikva (Siddur page 783)

1. כל עוד בלבב פְּנִמָּה. נִפְּשׁ יְהוּדֵי הוֹמָיָה.
2. ולפִּאֲתֵי מִזְרַח קְדִימָה עֵין לְצִיּוֹן צוֹפִיָּה.
3. עוד לא אָבְדָה תְּקוּתָנוּ.
4. הַתְּקוּהָ בֵּת שָׁנוֹת אֲלֵפִים.
5. לְהִיּוֹת עִם חֶפְשֵׁי בְּאֶרְצָנוּ.
6. אֶרֶץ צִיּוֹן וִירוּשָׁלָיִם.

מעוז צור Ma-oz Tzur (Siddur page 724)

7. מְעוֹז צוֹר יְשׁוּעָתִי לְךָ נָאָה לְשִׁבְתָּ.
8. תִּכּוֹן בֵּית תִּפְלָתִי וְשֵׁם תּוֹרָה נִזְבַּחַת.
9. לְעֵת תִּכְיִן מִטְבַּח מִצָּר הַמְּנִיבַת.
10. אֲזוּ אֶגְמֹר בְּשִׁיר מְזֻמֹּר חֲנֻכַּת הַמְּנִיבַת.

ברכת ספרת העמר Counting the Omer (Siddur p. 732)

11. בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מִלֶּךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר
12. קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו, וְצִוָּנוּ עַל סִפְרַת הָעֶמֶר.

הברלה Havdalah (Siddur page 672)

13. וּשְׂאֲבָתָם מִיָּם בְּשִׁשּׁוֹן מִמַּעֲנֵי הַיְשׁוּעָה.
14. בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מִלֶּךְ הָעוֹלָם,
15. בּוֹרֵא פְּרֵי הַגֶּפֶן.

(Siddur page 672) (Havdalah) (הברלה)

1. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
2. בּוֹרֵא מִיְנֵי בְשָׁמַיִם.
3. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
4. בּוֹרֵא מְאוּרֵי הָאֵשׁ.
5. הַמְבַדֵּל בֵּין קֹדֶשׁ, בֵּין קֹדֶשׁ לְחוּל
6. חֲטֵיתֵינוּ הוּא יִמְחַל
7. זֵרְעֵנוּ וְכִסְפֵנוּ יִרְבֶּה כַּחוּל וְכַכּוֹכָבִים בַּלַּיְלָה.
8. שְׁבוּעַ טוֹב, שְׁבוּעַ טוֹב, שְׁבוּעַ טוֹב, שְׁבוּעַ טוֹב, שְׁבוּעַ טוֹב,
9. יוֹם פְּנֵה כָצֵל, כָצֵל תִּמְרָ אֶקְרָא עָלַי גִּמְר
10. אֲמַר שׁוֹמֵר אֶתָּא בְקָר וְגַם לַיְלָה.
11. שְׁבוּעַ טוֹב, שְׁבוּעַ טוֹב, שְׁבוּעַ טוֹב, שְׁבוּעַ טוֹב,

(Siddur page 671) Eliyahu Hanavi אליהו הנבי

12. אֱלֹהֵהוּ הַנְּבִי אֱלֹהֵהוּ הַתְּשָׁבִי
13. אֱלֹהֵהוּ אֱלֹהֵהוּ אֱלֹהֵהוּ הַגְּלֹעָדִי
14. בְּמִהְרָה בְיָמֵנוּ יָבֵא אֱלֵינוּ
15. עִם מְשִׁחַ בֶּן דָּוִד עִם מְשִׁחַ בֶּן דָּוִד.

## Index

14. Adon Olam
8. Ahavat Olam
12. Aleynu
16. Ani Ma-amin
11. Avot
3. Birkat Hamazon
7. Barchu
1. Candle Blessing
10. Chatzi Kaddish
16. Chiri Biri Bim
18. Counting of the Omer Blessing
19. Eliyahu Hanavi
17. Eyleh Chamda Libi
17. Eyli, Eyli
16. Esa Eynai
12. Full Kaddish
11. Gevurot
18. Hatikva
18. Havdahlah Blessings
4. Hiney Ma Tov
1. Kiddush
6. L'cha Dodi
4. L'chu N'ran'na
17. Lo Yisa Goy
7. Ma-ariv
18. Ma-oz Tzur
4. Ma Tovu
9. Mi Chamocha
15. Mipi El
5. Mizmor L'David
2. Motzi
11. Oseh Shalom
1. Shalom Aleichem

**(Index)**

1. Shehecheyanu
8. Shema
2. Shir Hama-alot
7. Tov L'hodot
7. Tzadik Katamar
17. Utzu Eytza
8. V'ahavta
9. Vayomer
18. V'ha-eyr Eyneynu
13. V'ne-emar
10. V'shamru
4. Yidid Nefesh
15. Yigdal